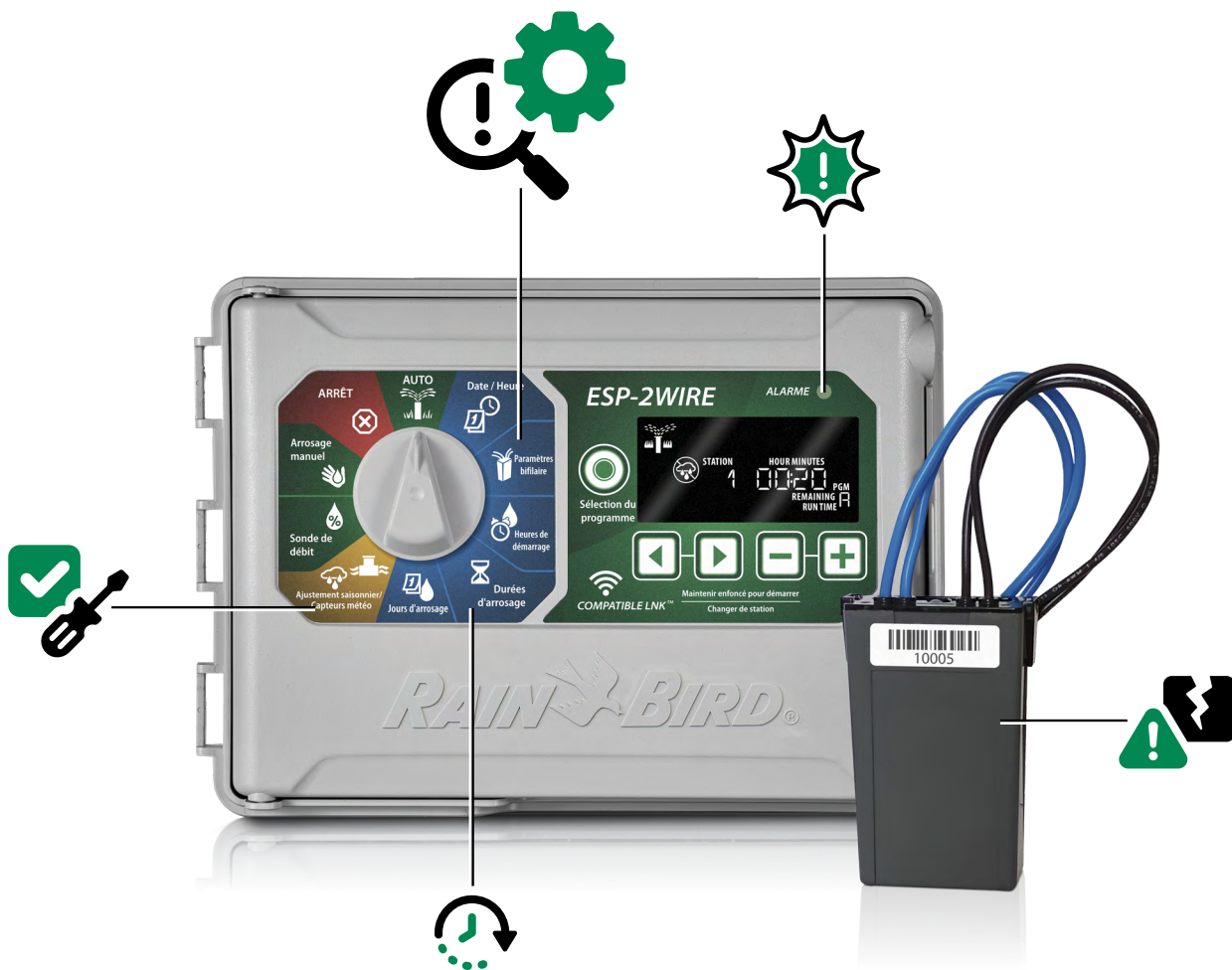


# RAIN BIRD®

## Programmateur ESP-2WIRE Guide de dépannage

Français (France)



**Français (France)**



## Programmateur ESP-2WIRE

Guide de dépannage

### Table des matières

<b>Dépannage général</b> .....	1
Problèmes d'arrosage .....	1
<b>Indicateurs d'alarme du panneau avant</b> .....	3
Indications d'alarme possibles sur le panneau avant.....	3
<b>Problèmes d'alarme de débit</b> .....	5
Erreurs d'alarme de débit (LED brillant en continu) .....	5

<b>LED d'état de la face arrière</b> .....	6
Erreurs de la face arrière (LED clignotant ou brillant en continu).....	6
<b>LED d'état du décodeur</b> .....	8
LED d'état du décodeur (LED brillant en continu ou clignotante) .....	8
<b>Menu de dépannage bifilaire</b> .....	9
Accéder au menu de dépannage.....	9
Utiliser l'application mobile Rain Bird .....	9
Interface utilisateur de la recherche d'adresse..	10
Résoudre les problèmes de l'interface utilisateur .....	10
<b>Rechercher les courts-circuits du système</b> ..	11
Figure 1 : Mode de recherche de court-circuit .....	11
Figure 2 : Débit en milliampères .....	12
Figure 3 : Fuites en milliampères .....	12



**Programmateur ESP-2WIRE**



**Le programmateur ESP-2WIRE est compatible avec les décodeurs Rain Bird 2W-1. (vendus séparément)**

## Dépannage général

### Problèmes d'arrosage


Problème	Cause possible	Solution possible
L'écran indique qu'un programme est actif, mais le système n'arrose pas.	La source d'eau n'envoie pas d'eau.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez s'il n'y a pas de coupure dans la canalisation d'eau principale, et si toutes les autres canalisations d'alimentation sont ouvertes et fonctionnent correctement.</li><li>• Vérifiez si la fonction de contournement de la vanne maîtresse n'a pas été activée par erreur en positionnant la molette sur « Durées d'arrosage », et en appuyant simultanément sur &lt; et &gt;. Pour plus d'informations sur cette fonctionnalité, reportez-vous à la carte des fonctionnalités spéciales fournie avec votre programmeur.</li></ul>
	Les branchements sont lâches ou mal effectués, ou les adresses de décodeur doivent être reconfigurées pour veiller à ce que les adresses soient attribuées au bon numéro de station.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez les branchements sur site et la configuration des adresses de décodeur pour vous assurer que l'attribution est correcte.</li><li>• Les LED du décodeur doivent clignoter en vert lorsqu'elles sont activées par le programmeur.</li></ul>
	Les fils sont corrodés ou endommagés.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si les fils ne sont pas endommagés, et remplacez-les si nécessaire.</li><li>• Vérifiez les connexions des fils et remplacez-les si nécessaire par des connecteurs sertis étanches.</li></ul>
	Panne d'alimentation électrique.	Lorsqu'il y a une panne d'alimentation et qu'une pile de 9 volts est installée, le système n'arrose pas mais les programmes sont signalés comme actifs.
	Court-circuit du câble signal.	Consultez « Rechercher les courts-circuits du système » page 11 pour plus d'informations.
	Câble signal coupé.	Vérifiez les connexions, ou passez en <b>mode de mesure électrique</b> pour voir l'état du décodeur de la station. Consultez « Menu de dépannage bifilaire » page 9 pour plus d'informations.
	Mauvaise connexion ou fil de sortie/solénoïde cassé.	Vérifiez les connexions et consultez « LED d'état du décodeur » page 8 pour plus d'informations.
	Le solénoïde de la vanne ne fonctionne pas comme prévu ou est en court-circuit.	Consultez « Dépannage général » page 1 et « LED d'état du décodeur » page 8 pour plus d'informations.
Message NO AC (pas d'électricité) sur l'écran.	Aucune alimentation n'est détectée.	Vérifiez le coupe-circuit et assurez-vous que l'unité est branchée à une prise ou une source d'alimentation électrique.
	Il se peut que le programmeur soit branché à une prise avec différentiel, ou à une prise raccordée à une prise avec différentiel.	Vérifiez l'alimentation à la prise ou réinitialisez le coupe-circuit.
Il vient de pleuvoir, mais l'indicateur d'alarme ne s'allume pas.	C'est normal. L'ESP-2WIRE ne considère pas comme une alarme l'interruption de l'arrosage en raison de précipitations.	C'est normal.

## Problèmes d'arrosage

Problème	Cause possible	Solution possible
Les calendriers programmés ne démarrent pas.	Il se peut que la sonde de pluie connectée soit activée.	Paramétrez la sonde de pluie sur "Sonde désactivée" pour qu'elle soit ignorée. Si l'arrosage reprend, cela signifie que la sonde fonctionne correctement, auquel cas aucune autre opération n'est nécessaire.
	Il se peut que la sonde de pluie connectée ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laissez sécher la sonde de pluie, ou débranchez-la du bornier du programmeur et remplacez-la par un fil de raccordement reliant les deux bornes SENS.</li> <li>Paramétrez la sonde de pluie sur "Sonde désactivée" pour qu'elle soit ignorée. Si l'arrosage reprend, cela signifie que la sonde fonctionne correctement, auquel cas aucune autre opération n'est nécessaire.</li> </ul>
	Si aucune sonde de pluie n'est connectée, il se peut que le fil de raccordement reliant les deux bornes SENS sur la plaque à bornes soit absent ou endommagé.	Réparez ou remplacez le fil de raccordement de la sonde de pluie, ou positionnez la roue sur "Sondes météorologiques" et paramétrez la sonde sur "Sonde désactivée".
	Court-circuit du câble signal.	Consultez « Rechercher les courts-circuits du système » page 11 pour plus d'informations.
Arrosage excessif.	Il y a plusieurs heures de démarrage dans un même programme.	Des heures de démarrage distinctes ne sont pas nécessaires pour chaque vanne. Un programme ne nécessite qu'une seule heure de démarrage pour activer toutes les stations de ce programme.
	Plusieurs programmes s'exécutent en même temps.	Vérifiez la programmation pour vous assurer qu'une même station n'est pas active dans plusieurs programmes.
	Une vanne fonctionne mal.	Vérifiez si l'indicateur d'alarme du programmeur brille en continu, puis réparez ou remplacez la vanne si nécessaire.
	Le paramètre de l'ajustement saisonnier est trop élevé.	Paramétrez l'ajustement saisonnier à un niveau approprié. Si vous paramétrez l'ajustement saisonnier sur 100 %, toutes les stations arroseront pendant la durée programmée.
L'écran est vierge ou figé. Le programmeur n'accepte aucune programmation ou fonctionne de manière anormale.	Le programmeur n'est pas alimenté.	Assurez-vous que l'alimentation principale est bien branchée et qu'elle fonctionne correctement.
	Le programmeur doit être réinitialisé.	Appuyez sur le bouton "Réinitialiser". Pour plus d'informations, consultez Bouton de réinitialisation dans le manuel d'utilisation avancé de l'ESP-2WIRE.
	Il se peut qu'une surtension électrique ait interféré avec les composants électroniques du programmeur.	Débranchez le programmeur pendant 2 minutes, puis rebranchez-le. S'il n'y a pas de détérioration permanente, le programmeur devrait accepter les programmations et fonctionner de nouveau normalement.
L'indicateur LED du panneau avant clignote ou brille en continu, mais aucun message ne s'affiche sur l'écran LCD.	La roue n'est pas en position ARROSAGE AUTOMATIQUE.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Positionnez la roue sur ARROSAGE AUTOMATIQUE.</li> <li>Appuyez sur le bouton "Réinitialiser". Pour plus d'informations, consultez Bouton de réinitialisation dans le manuel d'utilisation avancé de l'ESP-2WIRE.</li> <li>Éteignez puis rallumez le programmeur.</li> </ul>

## Indicateurs d'alarme du panneau avant

Le programmeur ESP-2WIRE dispose d'une détection d'erreur intégrée qui peut générer automatiquement une alarme en cas d'erreur de programmation, de court-circuit électrique ou de problème de débit élevé/faible. La LED d'alarme du panneau avant du programmeur ESP-2WIRE s'allume pour indiquer une alarme.

 REMARQUE : la molette doit se trouver en position AUTO pour qu'un message d'alarme s'affiche sur l'écran.



Boîtier du programmeur ESP-2WIRE



Panneau avant du programmeur ESP-2WIRE

## Indications d'alarme possibles sur le panneau avant

LED d'alarme du panneau avant	Message sur l'écran LCD	Signification	Résolution
ROUGE clignotante.	NO START TIMES <i>(aucune heure de démarrage)</i>	Aucune heure de démarrage n'a été programmée.	Positionnez la molette sur "Heures de démarrage" et attribuez une heure de démarrage à au moins un programme.
	NO RUN TIMES <i>(aucune durée d'arrosage)</i>	Aucune durée d'arrosage n'a été programmée.	Positionnez la roue sur "Durées d'arrosage" et attribuez une durée d'arrosage à au moins une station.
	NO WATER DAYS <i>(aucun jour d'arrosage)</i>	Aucun jour d'arrosage n'a été programmé.	Positionnez la molette sur "Jours d'arrosage" et attribuez au moins un jour.

## Indications d'alarme possibles sur le panneau avant

LED d'alarme du panneau avant	Message sur l'écran LCD	Signification	Résolution
ROUGE continue.	2-WIRE PATH SHORT <i>(court-circuit du câble signal)</i>	Courant élevé détecté sur le câble signal. Causes possibles : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Résistance due à la corrosion.</li> <li>• Fil dénudé sur le câble.</li> <li>• Il se peut que des fils se croisent sur site (fil A connecté au fil B), générant ainsi un court-circuit.</li> </ul>	Consultez « Rechercher les courts-circuits du système » page 11 pour plus d'informations. Si le court-circuit a été physiquement réparé sur site, l'alarme s'efface automatiquement dès qu'un arrosage manuel, une programmation manuelle, un test de toutes les stations ou un programme planifié est activé.
	STATION "X" WIRE SHORTED <i>(court-circuit de la station "X")</i>	Court-circuit de solénoïde détecté au niveau d'une station indiquée par le numéro.	Si nécessaire, remplacez le solénoïde au niveau de la station ayant un problème de court-circuit. Si une erreur électrique est détectée, l'arrosage de la station concernée sera annulé et l'arrosage passera à la station suivante du programme. Le programmeur réessaiera d'arroser la station concernée au prochain arrosage planifié. L'exécution réussie d'un arrosage effacera l'erreur associée à cette station.
	MASTER VALVE SHORTED <i>(court-circuit de la vanne maîtresse)</i>	Court-circuit détecté au niveau de la vanne maîtresse.	Vérifiez les branchements au niveau de la vanne maîtresse et effectuez les réparations nécessaires. Si le câblage et les branchements sont bons, mais que le solénoïde est en court-circuit, remplacez le solénoïde de la valve.





## Problèmes d'alarme de débit

Si vous utilisez une sonde de débit, l'ESP-2WIRE veille à ce que le débit ne dépasse pas 130 % du débit appris normal. Ce pourcentage peut être ajusté dans l'application Rain Bird lorsque vous utilisez un module Wi-Fi LNK2™.

Si un problème de débit élevé est détecté, une "alarme de débit élevé" s'affiche à l'écran, et la LED d'alarme rouge s'allume. Pour effacer l'alarme, appuyez sur le "bouton flèche droite" pendant le message d'alarme.

Les problèmes de faible débit sont également surveillés. La limite de débit faible est fixée à 70 % du débit appris, sauf si elle est modifiée dans l'application Rain Bird ; une "alarme de débit faible" s'affiche sur l'écran du programmeur et la LED d'alarme rouge s'allume.

 REMARQUE : le fait de désactiver puis de réactiver la fonctionnalité "Sonde de débit" obligera le programmeur à apprendre de nouveaux niveaux de débit et à ignorer les précédentes erreurs.

 REMARQUE : si la sonde de débit détecte un débit alors qu'aucun arrosage n'est planifié sur le programmeur, une "alarme de zone à débit élevé" s'affiche sur l'écran et la LED d'alarme rouge s'allume. Pour effacer l'alarme, appuyez sur le "bouton flèche droite" pendant le message d'alarme.





**Panneau avant du programmeur ESP-2WIRE**

Problème de débit élevé - Alarme

**Pour effacer l'alarme, appuyez sur le "bouton flèche droite" pendant le message d'alarme.**

## Erreurs d'alarme de débit (LED brillant en continu)

LED d'alarme - panneau avant	Message sur l'écran LCD	Signification	Résolution
ROUGE continue.	HIGH FLOW ALARM STATION "X"  <i>(alarme de débit élevé sur la station "X")</i>	Débit élevé détecté au niveau d'une station indiquée par le numéro.	<p>Les alarmes de débit élevé sont déclenchées par un débit équivalant à 130 % ou plus du débit appris ou attendu. Ce paramètre peut être ajusté dans l'application mobile Rain Bird lorsque vous l'utilisez avec un module Wi-Fi LNK.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• S'il n'y a pas de fuite ou de rupture, appuyez sur le "bouton flèche droite" situé sous l'écran LCD pendant le message d'alarme pour effacer l'erreur.</li> <li>• En cas de fuite ou de rupture, appuyez sur le "bouton flèche droite" situé sous l'écran LCD pendant le message d'alarme pour l'effacer. Après réparation du système, si le nouveau débit est inférieur ou égal à 130 % du débit attendu, l'erreur sera résolue.</li> </ul> <p> REMARQUE : le fait de désactiver puis de réactiver la détection du débit obligera le programmeur à apprendre de nouveaux niveaux de débit et à ignorer les précédentes erreurs.</p>
	HIGH FLOW ZONE <i>(zone à débit élevé)</i>	Débit détecté alors qu'aucun arrosage n'est planifié sur le programmeur.	<p>Cela peut indiquer une fuite sur la canalisation principale, ou une vanne maîtresse bloquée en position ouverte. Après que vous avez remédié à la cause, vous pouvez effacer l'alarme en appuyant sur le "bouton flèche droite" situé sous l'écran LCD pendant le message d'alarme.</p>
	LOW FLOW ALARM STATION "X"  <i>(alarme de débit faible sur la station "X")</i>	Débit faible détecté au niveau d'une station indiquée par le numéro.	<p>Les alarmes de débit faible sont déclenchées lorsque le débit est inférieur ou égal à 70 % du débit appris ou attendu. Ce paramètre peut être ajusté dans l'application mobile Rain Bird lorsque vous l'utilisez avec un module Wi-Fi LNK.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si aucune réparation n'est nécessaire, appuyez sur le "bouton flèche droite" situé sous l'écran LCD pendant le message d'alarme pour effacer l'erreur.</li> <li>• Si le système doit être réparé, appuyez sur le "bouton flèche droite" situé sous l'écran LCD pendant le message d'alarme pour effacer l'erreur. Après réparation, si le nouveau débit est supérieur à 70 % du débit attendu, l'erreur sera résolue.</li> </ul> <p> REMARQUE : le fait de désactiver puis de réactiver la détection du débit obligera le programmeur à apprendre de nouveaux niveaux de débit et à ignorer les précédentes erreurs.</p>

## LED d'état de la face arrière




Programmateurs avec porte battante et panneau avant ouverts





Face arrière du programmeur ESP-2WIRE

## Erreurs de la face arrière (LED clignotant ou brillant en continu)

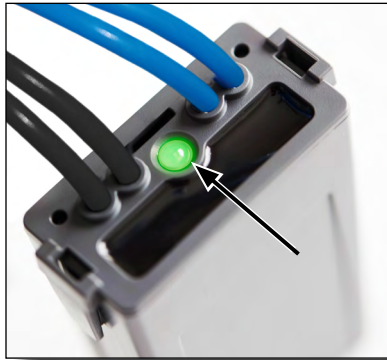
LED d'état de la face arrière	Message sur l'écran LCD	Signification	Résolution
Éteinte.	Aucun.	Le système fonctionne normalement et aucune arrosage n'est actif (manuel ou programmé). Le <b>mode de mesure électrique</b> n'est pas actif et il n'y a pas d'alarme de court-circuit du câble signal.	Aucun.
VERTE clignotante.	Aucun.	Le câble signal est sous tension et un décodeur a été activé. Il n'y a pas de court-circuit sur le câble signal.	Aucun.
ROUGE continue.	2-WIRE PATH SHORT <i>(court-circuit du câble signal)</i>	Alarme de court-circuit du câble signal. L'alarme du panneau avant reste également rouge tant que le panneau avant indique un problème de court-circuit.  Causes possibles : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Résistance due à la corrosion.</li> <li>• Fil dénudé sur le câble.</li> <li>• Il se peut que des fils se croisent sur site (fil A connecté au fil B), générant ainsi un court-circuit.</li> </ul>	Si le court-circuit a été physiquement réparé sur site, l'alarme s'efface automatiquement dès qu'un arrosage manuel, une programmation manuelle, un test de toutes les stations ou un programme planifié est activé.  Consultez « Rechercher les courts-circuits du système » page 11 pour plus d'informations.
Alternativement BLEUE, ROUGE, VERTE.	SHORT FIND MODE_ PATH ON FOR FIELD TESTING  <i>(mode de recherche de court-circuit_ câble signal activé pour le test sur site)</i>	Le <b>mode de recherche de court-circuit</b> a été activé sur le panneau avant ou par l'intermédiaire de l'application mobile Rain Bird.	Il s'agit d'une fonctionnalité de dépannage servant à détecter les courts-circuits sur site.   <b>REMARQUE</b> : tournez la roue jusqu'à une autre position pour quitter le mode <b>Recherche de court-circuit</b> .  Consultez « Rechercher les courts-circuits du système » page 11 pour plus d'informations.



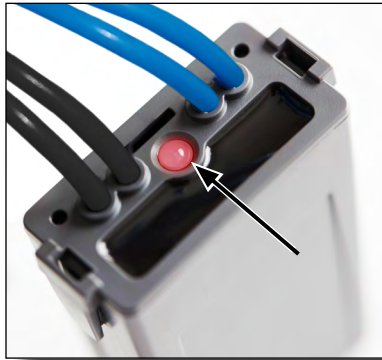
## Erreurs de la face arrière (LED clignotant ou brillant en continu)

LED d'état de la face arrière	Message sur l'écran LCD	Signification	Résolution
BLEUE continue.	XX VLTS ON PATH ou XXX MA ON PATH <i>(XX volts sur le câble signal, ou XXX mA sur le câble signal)</i>	Le <b>mode de mesure électrique</b> a été activé sur le panneau avant ou par le biais de l'application mobile Rain Bird pour indiquer la tension et la consommation en milliampères du système.	Le <b>mode de mesure électrique</b> sert à afficher la tension et le courant électrique du câble signal.  REMARQUE : dans ce mode, toutes les LED du décodeur doivent briller d'un bleu continu. <ul style="list-style-type: none"> <li>• La tension normale se situe entre 26 et 28 V.</li> <li>• Dans ce mode, la consommation normale est comprise entre 30 et 350 mA avec les LED brillant en bleu, et chaque décodeur consomme environ 7 milliampères.</li> </ul>  REMARQUE : en cas de court-circuit sur le système (courant électrique excessivement élevé), le programmeur active automatiquement le <b>mode de recherche de court-circuit</b> et la LED alterne entre le bleu, le rouge et le vert.
BLEUE clignotante.	FINDING FIELD DEVICES ou PINGING FIELD DEVICES <i>(détection des appareils sur site ou ping des appareils sur site)</i>	L'apprentissage des adresses de décodeur est en cours, ou le système envoie un ping aux décodeurs programmés dans le programmeur. Cette fonctionnalité s'active sur le panneau avant ou par l'intermédiaire de l'application mobile Rain Bird.	Après la détection de l'adresse, l'indicateur LED s'éteint à nouveau.

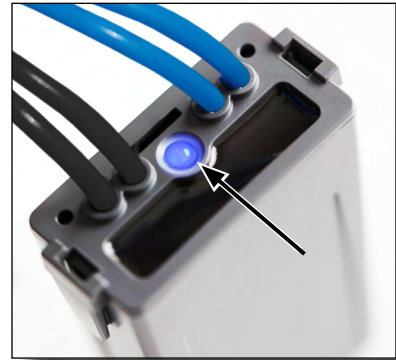
## LED d'état du décodeur



Indicateur LED - VERT






Indicateur LED - ROUGE



Indicateur LED - BLEU

## LED d'état du décodeur (LED brillant en continu ou clignotante)

LED d'état du décodeur	Légende/signification	Résolution
Éteinte.	La station est inactive ou le programmeur est en <b>mode de recherche de court-circuit</b> .	Aucune résolution n'est nécessaire si le programmeur est inactif.  <b>REMARQUE</b> : si le <b>mode de recherche de court-circuit</b> a été activé, les LED s'éteignent pour mesurer avec plus de précision la consommation de courant électrique sur site. Consultez « Rechercher les courts-circuits du système » page 11 pour en savoir plus sur la détection des courts-circuits sur site.
VERTE clignotante.	La station est active, un solénoïde est détecté, et la consommation de courant est normale.	Rien.
ROUGE continue.	Court-circuit détecté à la sortie du décodeur. Une erreur de court-circuit de station doit s'afficher sur le panneau avant du programmeur.	Il peut se révéler nécessaire de remplacer le solénoïde de la vanne pour réparer le court-circuit.  <b>REMARQUE</b> : La LED restera rouge tant que le câble signal sera alimenté (généralement pendant le programme d'arrosage complet).
ROUGE clignotante.	Problème de câblage à découvert détecté à la sortie du décodeur.	Une sortie ouverte est détectée. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le câblage entre la sortie du décodeur et le solénoïde de la vanne. La LED restera rouge tant que le câble signal sera alimenté (généralement pendant le programme d'arrosage complet).</li> </ul>
BLEUE continue.	<b>Mode de mesure électrique.</b>	Le <b>mode de mesure électrique</b> a été activé sur le panneau avant ou par le biais de l'application mobile Rain Bird.  <b>REMARQUE</b> : si la LED d'un décodeur ne brille pas d'un bleu continu, il se peut qu'il ne soit pas connecté au câble signal.
BLEUE clignotante.	Mode de recherche d'adresse ou ping de décodeur actif.	L'apprentissage des adresses de décodeur est en cours, ou le système envoie un ping aux décodeurs programmés dans le programmeur. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette fonctionnalité s'active sur le panneau avant ou par l'intermédiaire de l'application mobile Rain Bird. Pendant la recherche d'adresse, si la LED d'un décodeur ne clignote pas en bleu, il se peut qu'il ne soit pas connecté au câble signal.</li> </ul>

## Menu de dépannage bifilaire

### Accéder au menu de dépannage



Positionnez la roue sur : **Paramètres bifilaires**

- ① Appuyez simultanément sur les touches ◀ et ▶ pour accéder au menu.
- ② L'écran affiche le message :

**PRESS + TO PING DECODERS**

(appuyez sur + pour envoyer un ping aux décodeurs)



Après que vous avez appuyé sur +, le câble signal sera mis sous tension et le système commencera à rechercher les décodeurs connectés au câble signal pour les comparer à la programmation.

- Les décodeurs connectés au câble signal doivent commencer à clignoter en bleu.
  - La LED d'état de la face arrière doit commencer à clignoter en bleu.
  - Le programmeur renvoie une liste des stations détectées et des stations non détectées.
- ③ Appuyez sur ▶ pour passer en **mode de mesure électrique**.

Le fait de passer en **mode de mesure électrique** mettra sous tension le câble signal et indiquera sa tension en volts.



REMARQUE : s'il y a un court-circuit sur le système (consommation de courant électrique excessivement élevée), le système passera automatiquement en **mode de recherche de court-circuit** (voir ci-dessous).

- La LED d'état de la face arrière doit briller d'un bleu continu.
- Tous les décodeurs connectés au câble signal doivent avoir une LED brillant d'un bleu continu.
- La tension normale est de 26-28 V.

Si la tension ne se situe pas dans la fourchette normale, il se peut qu'il y ait un court-circuit sur le câble signal.

Consultez « Rechercher les courts-circuits du système » page 11 pour en savoir plus sur la détection des courts-circuits sur site.

- ④ Appuyez sur ▶ pour passer à la mesure de la consommation de courant électrique.

Dans ce mode, lorsque les LED de tous les décodeurs brillent d'un bleu continu, la mesure normale est d'environ 7 mA pour chaque décodeur connecté.

Par exemple :

Si 20 décodeurs sont connectés, le courant électrique normal sera d'environ 140 mA (20 décodeurs x 7 mA).



REMARQUE : la consommation normale en mA dépend du nombre de décodeurs du système.

- Une valeur inférieure à celle attendue peut signifier que des décodeurs ont été déconnectés du câble signal.
- Une valeur supérieure à celle attendue peut signifier qu'il y a un court-circuit causé par un fil dénudé ou une résistance due à la corrosion.

- ⑤ Appuyez sur ▶ pour passer en **mode de recherche de court-circuit**.

### Utiliser l'application mobile Rain Bird

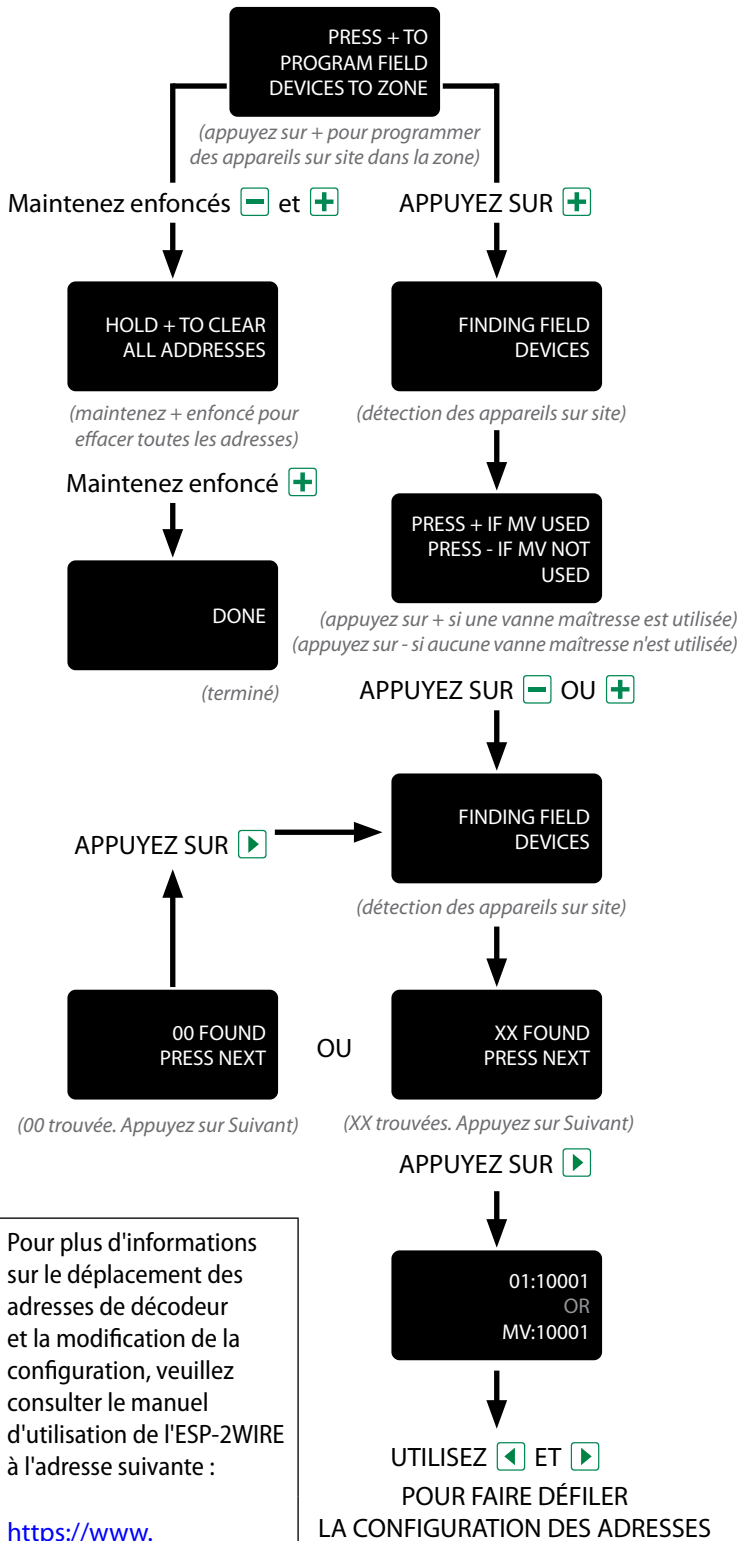
Vous pouvez aussi utiliser l'application mobile Rain Bird et le LNK2 pour accéder à ces fonctionnalités par le biais du menu des paramètres du décodeur.

- Il est possible d'envoyer un ping aux décodeurs à partir de l'application mobile et du LNK2 en analysant le système dans le menu des paramètres du décodeur.
- L'application mobile indiquera les décodeurs présents, les décodeurs introuvables, et les éventuels décodeurs nouvellement ajoutés au système.
- Le **mode de mesure électrique** et le **mode de recherche de court-circuit** sont également accessibles à partir de l'écran des paramètres du décodeur.

## Interface utilisateur de la recherche d'adresse



Positionnez la roue sur : **Paramètres bifilaires**



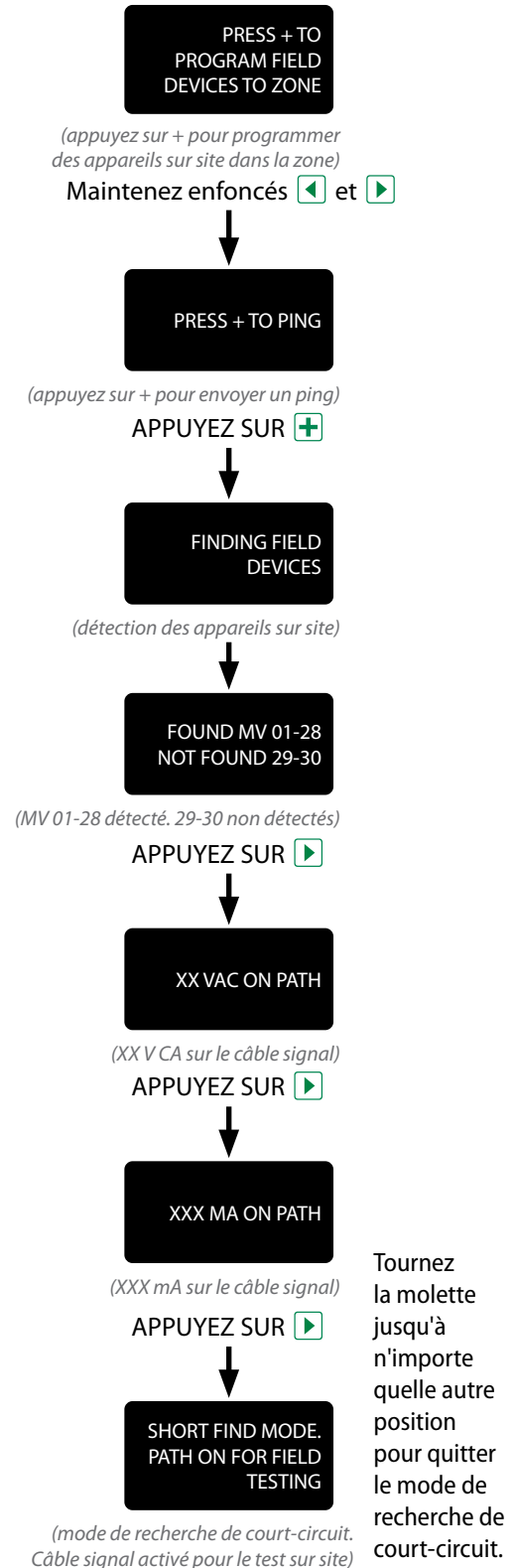
Pour plus d'informations sur le déplacement des adresses de décodeur et la modification de la configuration, veuillez consulter le manuel d'utilisation de l'ESP-2WIRE à l'adresse suivante :

<https://www.rainbird.com/products/ESP-2WIRE>

## Résoudre les problèmes de l'interface utilisateur



Positionnez la roue sur : **Paramètres bifilaires**





Tournez la molette jusqu'à n'importe quelle autre position pour quitter le mode de recherche de court-circuit.

## Rechercher les courts-circuits du système

Le mode de recherche de court-circuit met sous tension le câble signal et vous permet de détecter les courts-circuits sur site à l'aide d'un multimètre gradué en milliampères.

- Dans ce mode, la LED d'état de la face arrière alterne entre le bleu, le rouge et le vert, et les LED de tous les décodeurs s'éteignent.
- Lorsque les LED des décodeurs sont éteintes, la mesure en milliampères normale de chaque décodeur sera d'environ 0,7 mA.

 **REMARQUE :** si un court-circuit est détecté pendant l'arrosage, le câble signal se désactivera et un message d'alarme s'affichera sur le panneau avant.

 **REMARQUE :** si un court-circuit est détecté en **mode de mesure électrique** dans le menu de dépannage, le programmeur passera automatiquement en **mode de recherche de court-circuit**.

À l'aide d'un multimètre gradué en milliampères et d'un schéma du système d'arrosage, vous pouvez mesurer individuellement des fils du câble signal et rechercher les problèmes sur site.

Par exemple :

La mesure d'un fil avec 10 décodeurs en aval doit indiquer un courant d'environ 7 mA, comme le montre la "Figure 1" ci-dessous.

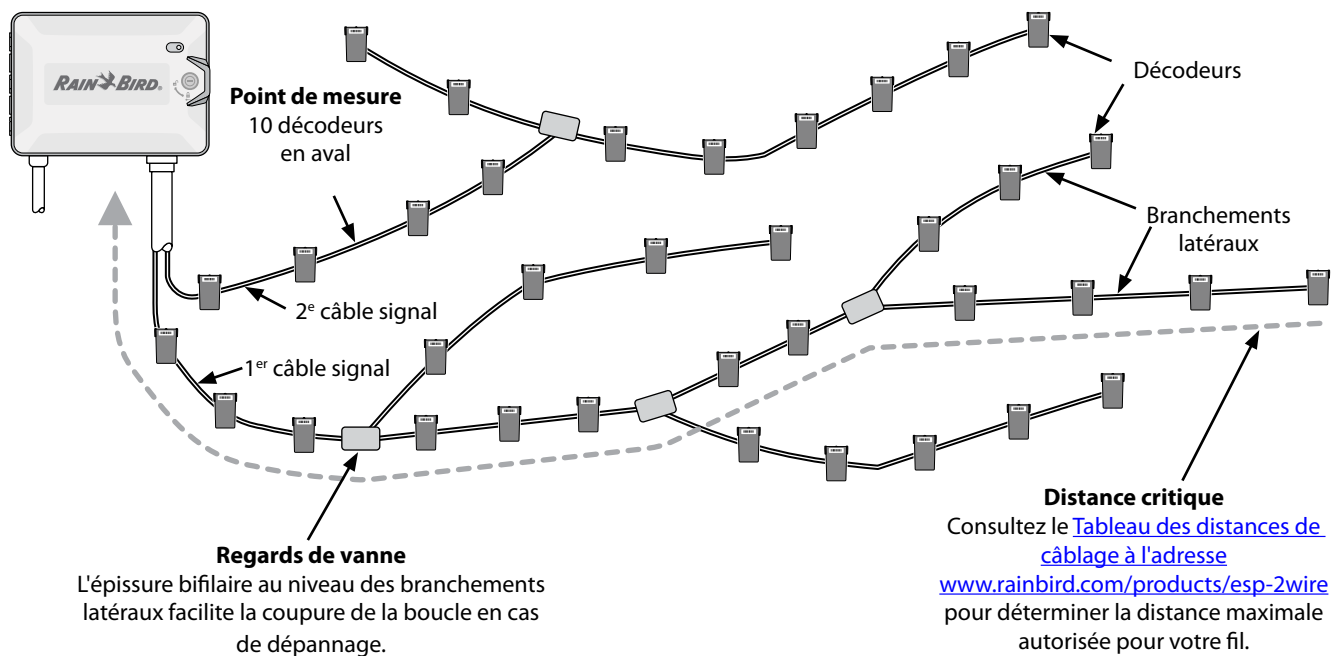
- Si la mesure est trop élevée, cela signifie qu'il y a toujours un problème en aval.
- Si la mesure est trop basse, cela peut indiquer que des décodeurs ont été déconnectés.

Une fois les problèmes de court-circuit du câble signal résolus, vous pouvez quitter le **mode de recherche de court-circuit** en tournant la roue jusqu'à n'importe quelle autre position. Cette opération désactivera le câble signal jusqu'au prochain cycle d'arrosage.

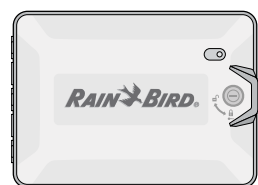
Figure 1 : Mode de recherche de court-circuit

LED éteintes : dans cet exemple, la mesure doit indiquer environ 7 mA (10 décodeurs en aval x 0,7 mA par décodeur).

Programmeur ESP-2WIRE



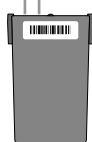




Programmeur  
ESP-2WIRE

3,5  
mA

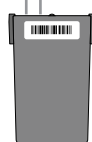
0,7 mA



0,7 mA



0,7 mA



0,7 mA



0,7 mA



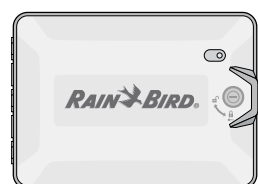
0,7 mA

Figure 2 : Débit en milliampères



REMARQUE : les mesures ci-dessous indiquent la consommation en mA du décodeur en **mode de recherche de court-circuit** avec tous les décodeurs éteints. En **mode de mesure électrique**, lorsque toutes les LED sont allumées, la consommation normale est de 7 mA par décodeur.

La consommation normale en mA sur le câble signal en **mode de recherche de court-circuit** est d'environ 0,7 mA pour chaque décodeur en aval du point de mesure.



Programmeur  
ESP-2WIRE

203,5  
mA

202,8  
mA

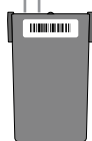
202,1  
mA

201,4  
mA

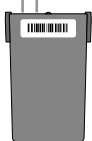
FUITE de  
200 mA

0,7  
mA

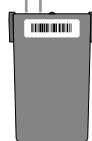
0,7 mA



0,7 mA



0,7 mA



0,7 mA



0,7 mA



0,7 mA

Figure 3 : Fuites en milliampères



REMARQUE : à l'aide d'un multimètre gradué en milliampères, vous pouvez déterminer où se situent les courts-circuits du système.



## The Intelligent Use of Water®

INITIATIVES • ÉDUCATION • PARTENARIATS • PRODUITS

Chez Rain Bird, nous pensons qu'il est de notre responsabilité de développer des produits et technologies qui utilisent l'eau efficacement. Cet engagement passe également par l'éducation, la formation et les services destinés aussi bien à notre secteur d'activité qu'à notre communauté.

La nécessité d'économiser l'eau n'a jamais été aussi forte. Nous voulons en faire plus encore, et avec votre aide nous pouvons y arriver. Rendez-vous sur notre site [www.rainbird.fr](http://www.rainbird.fr) pour plus d'informations sur The Intelligent Use of Water® (l'utilisation intelligente de l'eau).

### Rain Bird Corporation

6991 East Southpoint Road  
Tucson, AZ 85756  
États-Unis  
Tél. : (520) 741-6100

### Rain Bird Corporation

970 W. Sierra Madre Ave.  
Azusa, CA 91702  
États-Unis  
Tél. : (626) 812-3400

### Rain Bird International

1000 W. Sierra Madre Ave.  
Azusa, CA 91702  
États-Unis  
Tél. : +1 (626) 963-9311

### Rain Bird Turkey

Çamlık Mh. Dinc Sokak Sk. No.4 D:59-60  
34760 Ümraniye, Istanbul  
TÜRKIYE  
Tél. : (+90) 216 443 75 23  
[rbt@rainbird.eu](mailto:rbt@rainbird.eu)  
[www.rainbird.com.tr](http://www.rainbird.com.tr)

### Rain Bird Europe SNC

#### Rain Bird France SNC

240 rue René Descartes  
Bâtiment A, parc Le Clamar  
BP 40072  
13792 AIX-EN-PROVENCE CEDEX 3  
FRANCE  
Tél. : (33) 4 42 24 44 61  
[rbe@rainbird.eu](mailto:rbe@rainbird.eu) · [www.rainbird.eu](http://www.rainbird.eu)  
[rbf@rainbird.eu](mailto:rbf@rainbird.eu) · [www.rainbird.fr](http://www.rainbird.fr)

### Rain Bird Deutschland GmbH

Königstraße 10c  
70173 Stuttgart  
DEUTSCHLAND  
Tél. : (+49) 0 711 222 54 158  
[rbd@rainbird.eu](mailto:rbd@rainbird.eu)

### Rain Bird Ibérica S.A.

C/ Valentín Beato, 22 2ª Izq. fdo  
28037 Madrid  
ESPAÑA  
Tél. : (+34) 91 632 48 10  
[rbib@rainbird.eu](mailto:rbib@rainbird.eu) · [www.rainbird.es](http://www.rainbird.es)  
[portugal@rainbird.eu](mailto:portugal@rainbird.eu)  
[www.rainbird.pt](http://www.rainbird.pt)

### Rain Bird Australia Pty Ltd.

Unit 13, Level1  
85 Mt Derrimut Road  
PO Box 183  
Deer Park, VIC 3023  
Tél. : 1800 724 624  
[info@rainbird.com.au](mailto:info@rainbird.com.au)  
[www.rainbird.com/au](http://www.rainbird.com/au)

### Rain Bird Brasil Ltda.

215 rue Marques Póvoa  
Bairro Osvaldo Rezende  
Uberlândia, MG, Brésil  
CEP 38.400-438  
Tél. : 55 (34) 3221-8210  
[www.rainbird.com.br](http://www.rainbird.com.br)

### Services techniques (États-Unis et Canada uniquement)

+1 (800) RAINBIRD  
1-800-247-3782  
[www.rainbird.com](http://www.rainbird.com)



Scannez le code QR pour vous rendre à l'adresse [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com) et obtenir plus d'informations sur l'ESP-2WIRE et les autres produits Rain Bird.